

birting	08
morgendämmerung	09
jóhann hjálmarsson	12
jóhann hjálmarsson	13
árstiðaflökt	16
jahreszeitenflimmern	17
kvenhöfuð	18
ein frauenkopf	19
næturverk	22
nachtarbeit	23
mannfræði	24
anthropologie	25
dagur tuttugu og sjö	28
tag siebenundzwanzig	29
tunglspeki	34
mondologie	35
og mannasiðir	38
und manieren	39
sigurður pálsson	40
sigurður pálsson	41
blóm sem má endurtaka	44
eine blume die man wiederholen kann	45

TÖLFRÆÐI SKÁLDSKAPAR /EINE STATISTIK DER POESIE

48 / 49

ÚR LEIÐSLUSAFINU / AUS DEM TRANCEMUEUM

56 / 57

FIMM PÝÐINGAR ÚR BÓKMENNTUM TRJÁA /
FÜNF ÜBERSETZUNGEN AUS DER LITERATUR DER BÄUME

78 / 79

DÆMISÖGUR / FABELN

framfarir	98
fortschritte	99
mæling skuggans	102
die vermessung des schattens	103
söngur breytinganna	114
das lied der veränderungen	115
Höfundur / Der Autor	118
Pýðendur / Die Übersetzer	119